



**Monthly Report
November 2003**

**Rapport mensuel
novembre 2003**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

November 2003 Novembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

March 2004

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Mars 2004

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

November 2003

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In November 2003 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 38,719. The itinerant category represented 76.9% of the total movements and the local category represented 23.1%.
- Moosonee was the most active station in both the overall and itinerant classes of operation with 3,556 movements. The local category was led by Guelph with 2,402 movements.

FAITS SAILLANTS

Novembre 2003

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 38 719 en novembre 2003. La classe itinérante représente 76,9% du trafic global tandis que la classe locale en représente les 23,1%.
- La station de Moosonee a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 3 556 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 2 402 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago****Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	November 2003 Novembre	November 2002 Novembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2003	2002		
Number of Airports in Survey	101	109		101	109		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	38,719	47,969	-19.3	564,834	682,806	-17.3	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	23,073	24,705	-6.6	281,233	278,250	1.1	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,606	3,382	-52.5	28,883	50,019	-42.3	Autres vols commerciaux
Private	4,133	3,701	11.7	60,645	90,188	-32.8	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	661	766	-13.7	14,265	14,619	-2.4	- civils
- Military	308	173	78.0	4,882	3,064	59.3	- militaires
Total	29,781	32,727	-9.0	389,908	436,140	-10.6	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	8,919	14,935	-40.3	174,203	242,597	-28.2	Civils
Military	19	307	-93.8	723	4,069	-82.2	Militaires
Total	8,938	15,242	-41.4	174,926	246,666	-29.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Effective March 2002, Churchill is included in the Flight Service Station section of Volume 1.

4. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for November 2002 but were not included in November 2003:

Baker Lake	Kugluktuk
Bonaventure	Sachs Harbour
Brantford	Trois-Rivières
Eureka	Wrigley
Fort Resolution	

Data for Sanikiluaq is included in November 2003 but was not included in November 2002.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. A compter de mars 2002, l'aéroport de Churchill apparaîtra à la section des stations d'information de vol (Volume 1).

4. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de novembre 2002 mais exclus en novembre 2003 :

Baker Lake	Kugluktuk
Bonaventure	Sachs Harbour
Brantford	Trois-Rivières
Eureka	Wrigley
Fort Resolution	

Les données pour Sanikiluaq sont incluses en novembre 2003 mais n'étaient pas incluses en novembre 2002.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in November	Airport	Reported days in November
Aéroport	Jours rapportés en novembre	Aéroport	Jours rapportés en novembre
Aklavik, NT	30	Kapuskaing, ON	30
Amos Municipal, QC	29	Kimirut, NU	20
Arviat, NU	22	Kugaaruk, NU	30
Atikokan Municipal, ON	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Baie-Comeau, QC	30	Liverpool, NS	11
Bathurst, NB	30	Lutsel'k'e, NT	30
Beaver Creek, YT	30	Lynn Lake, MB	30
Blanc Sablon, QC	30	Mayo, YT	30
Brockville, ON	4	Miramichi, NB	30
Bromont, QC	30	Moosonee, ON	30
Buffalo Narrows, SK	30	Muskoka, ON	20
Burwash, YT	30	Nakina, ON	30
Cape Dorset, NU	21	Nanisivik, NU	26
Chesterfield Inlet, NU	30	Natashquan, QC	30
Chevery, QC	30	North Battleford, SK	30
Chibougamau/Chapais, QC	28	Norway House, MB	30
Clyde River, NU	29	Old Crow, YT	30
Collingwood, ON	30	Pangnirtung, NU	29
Coral Harbour, NU	30	Paulatuk, NT	30
Dauphin, MB	30	Peterborough, ON	30
Dawson, YT	30	Pickle Lake, ON	30
Deliné, NT	30	Pond Inlet, NU	23
Digby Island, BC	30	Port-Menier, QC	29
Digby, NS	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Drummondville, QC	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Dryden Regional, ON	30	Quesnel, BC	30
Earlton/Timiskaming Regional, ON	29	Rae Lakes, NT	30
Eastmain River, QC	30	Red Lake, ON	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Repulse Bay, NU	25
Faro, YT	30	Resolute Bay, NU	30
Flin Flon, MB	30	Rimouski, QC	30
Fort Frances Municipal, ON	30	Sandspit, BC	30
Fort Good Hope, NT	27	Sanikiluaq, NU	21
Fort Hope, ON	19	Sherbrooke, QC	29
Fort Liard, NT	20	St. Léonard, QC	30
Fort McPherson, NT	29	St. Theresa Point, MB	30
Fort Simpson, NT	30	St. Thomas, ON	23
Fort Smith, NT	30	Stephenville, NL	30
Geraldton, ON	30	Stony Rapids, SK	30
Gillam, MB	30	Swift Current, SK	30
Gjoa Haven, NU	30	Taloyoak, NU	30
Grise Fiord, NU	21	Teslin, YT	30
Guelph, ON	30	The Pas, MB	30
Hall Beach, NU	30	Tuktoyaktuk, NT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Tulita, NT	15
Hay River, NT	30	Watson Lake, YT	30
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	30	Welland, ON	30
Holman Island, NU	30	Wemindji, QC	22
Igloodik, NU	23	Whale Cove, NU	16
Iroquois Falls, ON	30	Yorkton, SK	30
Island Lake, MB	30		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2003 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	203	203	197	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Amos Municipal	461	114	30	14	61	-	-	-	9	-	347	-	347
Arviat	129	129	127	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	42	34	16	14	4	-	-	-	-	-	8	-	8
Baie-Comeau	682	638	550	40	19	-	-	-	23	6	44	-	44
Bathurst	231	195	159	4	16	-	-	-	16	-	36	-	36
Beaver Creek	15	15	4	-	2	-	-	3	6	-	-	-	-
Blanc Sablon	395	395	384	3	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Brockville	260	176	13	22	137	-	-	-	2	2	84	-	84
Bromont	791	681	67	110	454	2	1	29	5	13	110	-	110
Buffalo Narrows	260	256	235	-	7	-	-	-	14	-	4	-	4
Burwash	25	25	3	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	77	77	73	-	-	-	-	-	3	1	-	-	-
Chesterfield Inlet	79	79	79	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	318	318	244	70	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	220	220	190	3	14	1	-	-	12	-	-	-	-
Clyde River	67	67	65	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	325	325	117	23	185	-	-	-	-	-	-	-	-
Coral Harbour	126	126	81	42	-	1	-	-	-	2	-	-	-
Dauphin	521	421	224	125	20	-	-	-	12	40	100	-	100
Dawson	254	210	124	3	69	12	-	-	2	-	44	-	44
Deline	206	206	198	2	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	88	88	8	24	54	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	38	38	34	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	642	306	51	30	213	-	-	6	2	4	332	4	336
Dryden/Regional	739	707	618	3	74	-	-	-	7	5	32	-	32
Earlton/Timiskaming Regional	209	197	157	4	32	-	-	-	4	-	12	-	12
Eastmain River	78	78	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	298	200	131	36	25	-	-	-	8	-	98	-	98
Faro	12	12	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	473	439	343	4	48	-	-	-	44	-	34	-	34
Fort Frances Mun	322	322	294	5	23	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Good Hope	228	228	200	12	4	-	-	-	12	-	-	-	-
Fort Hope	408	408	401	1	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	272	256	178	65	11	-	-	-	2	-	16	-	16
Fort Mcpherson	123	123	113	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Fort Simpson	215	215	213	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Smith	572	418	386	8	18	-	-	-	6	-	154	-	154
Geraldton	113	113	78	8	27	-	-	-	-	-	-	-	-
Gillam	181	181	132	33	-	-	-	-	14	2	-	-	-
Gjoa Haven	132	132	130	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-
Grise Fiord	23	23	21	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Guelph	2,402	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,402	-	2,402
Hall Beach	90	89	77	-	9	-	-	-	-	3	1	-	1
Havre St Pierre	161	161	146	7	2	-	-	-	6	-	-	-	-
Hay River	471	374	337	8	11	-	-	-	14	4	97	-	97
Hearst/René Fontaine Mun	96	96	82	9	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	57	57	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Igloolik	46	46	35	-	-	9	-	-	2	-	-	-	-
Iroquois Falls	65	33	16	6	11	-	-	-	-	-	32	-	32
Island Lake	1,364	1,364	1,339	1	8	-	-	-	16	-	-	-	-
Kapuskasing	271	207	103	93	11	-	-	-	-	-	64	-	64
Kimmirut	41	41	37	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	104	104	95	-	-	-	-	5	2	2	-	-	-
Lake Simcoe Regional	1,241	391	168	77	118	-	-	-	24	4	846	4	850
Liverpool	79	79	21	25	33	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	191	191	115	72	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Lynn Lake	119	119	98	-	-	-	-	-	21	-	-	-	-
Mayo	8	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Miramichi	304	167	117	8	38	-	-	-	4	-	137	-	137
Moosonee	3,556	3,556	2,699	29	827	-	-	1	-	-	-	-	-
Muskoka	357	281	54	39	173	-	-	-	11	4	76	-	76
Nakina	502	500	499	1	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Nanisivik	41	41	37	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Natashquan	313	313	300	6	1	-	-	-	6	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2003 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Car-rier	Other Comm.	Private	Car-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
North Battleford	337	251	63	2	167	-	-	2	10	7	86	-	86
Norway House	388	388	356	-	-	-	-	-	32	-	-	-	-
Old Crow	59	59	38	-	2	9	-	4	6	-	-	-	-
Pangnirtung	184	184	181	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-
Paulatuk	67	67	53	-	-	-	-	-	12	2	-	-	-
Peterborough	1,030	219	43	60	105	-	-	-	5	6	802	9	811
Pickle Lake	1,092	1,078	1,053	15	10	-	-	-	-	-	14	-	14
Pond Inlet	64	64	62	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Menier	328	328	307	18	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,465	1,465	1,155	89	128	3	1	8	79	2	-	-	-
Qikiqtarjuaq	69	69	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	652	444	324	31	79	-	-	-	10	-	208	-	208
Rae Lakes	97	97	26	69	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Lake	1,646	1,624	1,568	1	43	-	-	3	-	9	22	-	22
Repulse Bay	151	139	136	1	-	-	-	-	2	-	12	-	12
Resolute Bay	218	188	186	-	-	-	-	-	2	-	30	-	30
Rimouski	399	313	168	56	67	-	-	-	22	-	86	-	86
Sandspit	268	266	236	8	2	-	-	-	16	4	2	-	2
Sanikiluaq	80	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	827	363	40	28	259	-	-	-	16	20	464	-	464
St Leonard	76	76	50	-	16	-	-	-	10	-	-	-	-
St Theresa Point	1,393	1,393	1,387	2	4	-	-	-	-	-	-	-	-
St Thomas	904	147	21	32	92	-	-	2	-	-	757	-	757
Stephenville	282	282	226	1	7	4	7	17	18	2	-	-	-
Stony Rapids	693	677	614	39	3	-	-	-	18	3	16	-	16
Swift Current	352	338	97	11	90	-	-	3	8	129	12	2	14
Taloyoak	118	118	117	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Teslin	26	24	24	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2
The Pas	291	291	256	13	10	-	-	-	12	-	-	-	-
Tuktoyaktuk	193	193	183	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Tulita	180	180	168	6	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Watson Lake	187	187	146	4	33	-	-	2	2	-	-	-	-
Welland	1,245	53	2	4	47	-	-	-	-	-	1,192	-	1,192
Wemindji	110	110	110	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	61	61	61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	455	353	224	7	79	-	-	-	14	29	102	-	102
Total (101)	38,719	29,781	23,028	1,597	4,048	45	9	85	661	308	8,919	19	8,938

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2003 Novembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	371	184	174	4	-	-	-	9	-	-	-
Bloodvein River	345	74	258	1	-	-	-	12	-	-	-
Brochet	94	58	32	-	-	-	-	4	-	-	-
Cross Lake	113	52	56	-	-	-	-	5	-	-	-
God's Lake Narrow	211	144	53	-	-	-	-	14	-	-	-
God's River	136	96	38	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	14	-	11	-	-	-	-	3	-	-	-
Lac Brochet	158	102	50	-	-	-	-	6	-	-	-
Little Grands Rapids	520	154	360	-	-	-	-	6	-	-	-
Oxford House	330	270	46	-	-	-	-	14	-	-	-
Pikwitonei	60	-	52	-	-	-	-	8	-	-	-
Poplar River	216	180	36	-	-	-	-	-	-	-	-
Pukatawagan	136	46	86	-	-	-	-	4	-	-	-
Red Sucker Lake	130	78	52	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	178	110	66	-	-	-	-	2	-	-	-
South Indian Lake	46	40	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	56	34	22	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	18	-	11	-	-	-	-	7	-	-	-
York Landing	47	17	28	-	-	-	-	2	-	-	-
Total (19)	3,179	1,639	1,437	5	-	-	-	98	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

November 2003 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Helicopters Hélicoptères	Gliders Planeurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet R réaction	Turbo- propul- seurs	Piston R piston		
Aklavik	203	76	16	111	-	-	-	-	-	114	89	-	-
Amos Municipal	114	89	9	6	-	6	4	-	4	14	80	16	-
Arviat	129	2	2	29	8	72	16	-	-	127	-	2	-
Atikokan Municipal	34	16	2	15	1	-	-	-	-	15	18	1	-
Baie-Comeau	638	47	280	90	2	122	97	-	19	290	319	10	-
Bathurst	195	19	54	30	2	88	2	-	4	118	73	-	-
Beaver Creek	15	5	-	10	-	-	-	-	-	10	5	-	-
Blanc Sablon	395	30	26	203	97	35	4	-	7	342	26	20	-
Brockville	176	170	1	5	-	-	-	-	-	3	165	8	-
Bromont	681	599	41	23	3	8	6	1	15	14	619	33	-
Buffalo Narrows	256	11	146	89	10	-	-	-	-	99	157	-	-
Burwash	25	23	-	2	-	-	-	-	-	2	22	1	-
Cape Dorset	77	-	-	36	-	-	41	-	-	77	-	-	-
Chesterfield Inlet	79	-	-	48	9	-	22	-	-	79	-	-	-
Chevery	318	4	58	80	110	66	-	-	-	256	58	-	4
Chibougamau/Chapais	220	12	43	28	127	4	6	-	9	178	23	10	-
Clyde River	67	-	-	13	-	-	54	-	-	67	-	-	-
Collingwood	325	298	16	4	2	1	3	1	3	7	292	23	-
Coral Harbour	126	-	-	66	8	36	16	-	2	124	-	-	-
Dauphin	421	169	120	116	11	2	1	2	10	122	287	2	-
Dawson	210	108	5	47	-	-	50	-	-	94	74	42	-
Deline	206	27	97	56	-	2	24	-	-	136	70	-	-
Digby	88	82	4	2	-	-	-	-	-	2	86	-	-
Digby Island	38	-	38	-	-	-	-	-	-	4	34	-	-
Drummondville	306	280	12	8	2	4	-	-	8	2	284	12	-
Dryden/Regional	707	150	46	505	6	-	-	-	-	518	149	40	-
Earlton/Timiskaming Regional	197	37	94	54	6	-	6	-	6	122	53	16	-
Eastmain River	78	-	2	3	63	10	-	-	-	76	2	-	-
Elliot Lake Mun	200	83	99	16	-	-	2	-	-	68	100	32	-
Faro	12	12	-	-	-	-	-	-	-	-	12	-	-
Flin Flon	439	80	67	194	6	89	3	-	6	286	146	1	-
Fort Frances Mun	322	26	95	201	-	-	-	-	-	209	103	10	-
Fort Good Hope	228	71	27	108	-	1	21	-	-	129	83	16	-
Fort Hope	408	6	94	290	-	-	18	-	-	398	10	-	-
Fort Liard	256	225	12	13	6	-	-	-	-	17	83	156	-
Fort Mcpherson	123	36	8	79	-	-	-	-	-	81	42	-	-
Fort Simpson	215	72	45	27	-	-	71	-	-	143	72	-	-
Fort Smith	418	153	16	71	166	12	-	-	2	258	146	12	-
Geraldton	113	36	29	44	4	-	-	-	2	60	35	16	-
Gillam	181	9	67	17	33	26	27	2	-	118	63	-	-
Gjoa Haven	132	-	-	11	23	-	98	-	2	126	-	4	-
Grise Fiord	23	-	-	23	-	-	-	-	-	23	-	-	-
Hall Beach	89	2	7	22	5	-	50	3	5	65	9	10	-
Havre St Pierre	161	40	102	9	4	6	-	-	-	19	104	38	-
Hay River	374	45	15	75	2	82	153	2	58	187	119	10	-
Hearst/René Fontaine Mun	96	10	51	35	-	-	-	-	2	31	57	6	-
Holman	57	-	-	31	-	-	26	-	-	57	-	-	-
Igloolik	46	-	-	28	2	-	16	-	-	46	-	-	-
Iroquois Falls	33	27	2	4	-	-	-	-	-	4	13	16	-
Island Lake	1,364	625	41	505	152	-	41	-	6	692	98	568	-
Kapuskasing	207	9	58	136	-	4	-	-	4	174	25	4	-
Kimmirut	41	-	-	41	-	-	-	-	-	41	-	-	-
Kugaaruk	104	18	5	16	30	-	35	-	-	81	5	18	-
Lake Simcoe Regional	391	258	65	38	20	2	8	-	6	78	228	79	-
Liverpool	79	72	2	3	-	2	-	-	-	3	74	2	-
Lutselk'e	191	6	95	78	8	4	-	-	-	167	24	-	-
Lynn Lake	119	2	96	21	-	-	-	-	-	48	70	1	-
Mayo	8	-	2	6	-	-	-	-	-	6	2	-	-
Miramichi	167	69	68	26	2	-	-	2	2	26	131	8	-
Moosonee	3,556	2,609	250	325	240	78	54	-	-	478	342	2,736	-
Muskoka	281	237	14	8	4	16	-	2	14	19	214	34	-
Nakina	500	6	289	205	-	-	-	-	-	493	1	6	-
Nanisivik	41	-	-	23	-	-	-	18	18	23	-	-	-
Natashquan	313	35	123	51	41	63	-	-	-	160	129	24	-
North Battleford	251	170	65	16	-	-	-	-	-	16	228	7	-
Norway House	388	6	43	320	19	-	-	-	8	335	45	-	-
Old Crow	59	7	-	22	-	-	30	-	-	52	6	1	-
Pangnirtung	184	-	-	80	-	2	102	-	-	182	-	2	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

November 2003 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet R réaction	Turbo- propul- seurs	Piston R piston		
Paulatuk	67	4	8	55	-	-	-	-	-	55	-	12	-
Peterborough	219	174	19	10	3	7	-	6	9	15	177	18	-
Pickle Lake	1,078	74	547	150	1	-	306	-	-	972	50	56	-
Pond Inlet	64	-	-	28	-	-	36	-	-	64	-	-	-
Port-Menier	328	3	228	10	-	-	87	-	-	97	231	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,465	383	1,066	-	-	16	-	-	-	127	871	467	-
Qikiqtarjuaq	69	-	-	37	-	2	30	-	-	67	-	2	-
Quesnel	444	234	2	36	30	115	27	-	32	178	177	57	-
Rae Lakes	97	2	54	41	-	-	-	-	-	93	4	-	-
Red Lake	1,624	176	743	456	43	7	199	-	-	1,373	196	55	-
Repulse Bay	139	31	-	61	2	34	11	-	-	108	-	31	-
Resolute Bay	188	-	-	124	-	-	40	24	62	126	-	-	-
Rimouski	313	132	139	21	14	2	5	-	16	28	239	30	-
Sandspit	266	159	20	11	10	-	60	6	4	86	5	171	-
Sanikiluaq	80	-	-	48	-	-	32	-	-	80	-	-	-
Sherbrooke	363	320	7	28	2	4	-	2	4	17	312	30	-
St Leonard	76	12	46	16	2	-	-	-	2	16	54	4	-
St Theresa Point	1,393	929	18	371	37	-	38	-	-	442	72	879	-
St Thomas	147	134	5	-	8	-	-	-	8	-	131	8	-
Stephenville	282	22	42	48	110	34	20	6	30	188	34	30	-
Stony Rapids	677	10	378	211	71	7	-	-	-	321	354	2	-
Swift Current	338	116	193	11	16	-	-	2	16	17	289	16	-
Taloyoak	118	-	-	14	54	-	50	-	2	116	-	-	-
Teslin	24	16	-	8	-	-	-	-	-	-	24	-	-
The Pas	291	25	23	143	8	90	2	-	8	236	47	-	-
Tuktoyaktuk	193	4	2	187	-	-	-	-	-	187	6	-	-
Tulita	180	64	41	59	-	2	14	-	-	85	76	19	-
Watson Lake	187	139	18	22	6	2	-	-	-	26	63	98	-
Welland	53	45	8	-	-	-	-	-	-	-	51	2	-
Wemindji	110	8	2	6	68	26	-	-	-	100	2	8	-
Whale Cove	61	-	2	32	8	-	19	-	-	61	-	-	-
Yorkton	353	265	46	34	6	2	-	-	2	32	293	26	-
Total (100)	29,781	10,797	6,721	7,175	1,733	1,193	2,083	79	417	13,724	9,562	6,074	4

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.